



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 13 grudnia 2018 r.

Poz. 2328

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 11 października 2018 r.

w sprawie mocy obowiązującej w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Serbii Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., oraz jej zastosowania w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Warszawie dnia 12 czerwca 1997 r.

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z art. 34 ust. 2 Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.¹⁾, Republika Serbii stała się dnia 1 października 2018 r. stroną wyżej wymienionej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że od dnia 1 października 2018 r. Konwencja obowiązuje w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Serbii.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Republika Serbii, składając dokument ratyfikacyjny, złożyła:

- 1) notyfikacje zgodnie z: art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii), art. 4 ust. 4, art. 6 ust. 5, art. 6 ust. 6, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 8, art. 12 ust. 5, art. 12 ust. 6, art. 13 ust. 7 oraz art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii),
- 2) zastrzeżenia zgodnie z: art. 3 ust. 5 lit. a), art. 5 ust. 8, art. 10 ust. 5 lit. a), art. 11 ust. 3 lit. a), art. 16 ust. 5 lit. a) oraz art. 17 ust. 3 lit. a)

– Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.

Treści notyfikacji oraz zastrzeżeń zostały podane w dalszej części oświadczenia rządowego.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wskazane w niniejszym oświadczeniu rządowym złożone przez Republikę Serbii notyfikacje i zastrzeżenia do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., mają zastosowanie w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Warszawie dnia 12 czerwca 1997 r.²⁾.

¹⁾ Tekst Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., został ogłoszony w Dz. U. z 2018 r. poz. 1369.

²⁾ Republika Serbii jest sukcesorem Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Warszawie dnia 12 czerwca 1997 r. Tekst umowy został ogłoszony w Dz. U. z 2001 r. poz. 1137.

Notyfikacja zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii)**Artykuł 2 – Interpretacja pojęć*****Notyfikacja – Umowy Podatkowe, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja***

Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) Konwencji Republika Serbii planuje objęcie Konwencją następujących umów:

Nr	Tytuł	Dru­ga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst pierwotny/ Instrument zmieniający	Data podpisania	Data wejścia w życie
48 ³⁾	Umowa między Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku	Polska	Tekst pierwotny	12-06-1997	17-06-1998

Article 2 – Interpretation of Terms***Notification – Agreements Covered by the Convention***

Pursuant to Article 2(1)(a)(ii) of the Convention Republic of Serbia wishes the following agreement(s) to be covered by the Convention:

No	Title	Other Contracting Jurisdiction	Original/ Amending Instrument	Date of Signature	Date of Entry into force
48	Agreement between the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia and the Government of the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income	Poland	Original	12-06-1997	17-06-1998

Zastrzeżenie zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a)**Artykuł 3 – Podmioty transparentne podatkowo**

Zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 3 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 3 – Transparent Entities

Pursuant to Article 3(5)(a) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the entirety of Article 3 not to apply to its Covered Tax Agreements.

³⁾ Numer wskazany przez Republikę Serbii w wykazie zastrzeżeń i notyfikacji do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., w notyfikacji złożonej zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) ww. Konwencji.

Notyfikacja zgodnie z art. 4 ust. 4**Artykuł 4 – Podmioty o podwójnej siedzibie*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 4 ust. 4 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie, o którym mowa w art. 4 ust. 2, które nie jest objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 4 ust. 3 lit. b) do d). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 4 ust. 3

Article 4 – Dual Resident Entities***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 4(4) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision described in Article 4(2) that is not subject to a reservation under Article 4(3)(b) through (d). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 4(3)

Zastrzeżenie zgodnie z art. 5 ust. 8**Artykuł 5 – Stosowanie metod unikania podwójnego opodatkowania**

Zgodnie z art. 5 ust. 8 Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 5 w całości w odniesieniu do wszystkich zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 5 – Application of Methods for Elimination of Double Taxation

Pursuant to Article 5(8) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the entirety of Article 5 not to apply with respect to all of its Covered Tax Agreements.

Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 5**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja tekstu preambuły istniejącego w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 6 ust. 5 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) nie jest (są) objęta(-te) zastrzeżeniem na podstawie art. 6 ust. 4 oraz zawiera(ją) tekst preambuły przewidziany w art. 6 ust. 2. Tekst odpowiedniego fragmentu preambuły został wskazany poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst preambuły
48	Polska	pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i od majątku, <w celu ustanowienia stabilnych warunków do wszechstronnego rozwoju współpracy gospodarczej i w innych dziedzinach między obydwoma państwami, w szczególności w dziedzinie długoterminowych form wzajemnej współpracy i inwestycji,>

Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement***Notification of Existing Preamble Language in Listed Agreements***

Pursuant to Article 6(5) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) is(are) not within the scope of a reservation under Article 6(4) and contain(s) preamble language described in Article 6(2). The text of the relevant preambular paragraph is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Preamble Text
48	Poland	desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital, <with a view to establishing stable conditions for comprehensive development of economic and other co-operation between the two countries, especially in the field of long-term forms of mutual co-operation and investment,>

Notyfikacje zgodnie z art. 6 ust. 6**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Serbii dokonuje wyboru stosowania art. 6 ust. 3.

Notyfikacja wymienionych umów niezawierających w preambule tekstu

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) nie zawiera(ją) tekstu preambuły odnoszącego się do pragnienia rozwijania relacji ekonomicznych lub wzmacniania współpracy w zakresie spraw podatkowych.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja
48	Polska

Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 6(6) of the Convention Republic of Serbia hereby chooses to apply Article 6(3).

Notification of Listed Agreements Not Containing Existing Preamble Language

Pursuant to Article 6(6) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) do(es) not contain preamble language referring to a desire to develop an economic relationship or to enhance co-operation in tax matters.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction
48	Poland

Notyfikacja zgodnie z art. 8 ust. 4**Artykuł 8 – Transakcje wypłat dywidend*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 8 ust. 4 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie, o którym mowa w art. 8 ust. 1, które nie jest objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 8 ust. 3 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 10 ust. 2 pkt 1

Article 8 – Dividend Transfer Transactions***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 8(4) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision described in Article 8(1) that is not subject to a reservation described in Article 8(3)(b). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 10(2)(1)

Notyfikacja zgodnie z art. 9 ust. 8**Artykuł 9 – Zyski z tytułu przeniesienia udziałów lub akcji lub innych praw w podmiotach, których wartość pochodzi głównie z majątku nieruchomości*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 9 ust. 8 Konwencji Republika Serbii dokonuje wyboru stosowania art. 9 ust. 4.

Article 9 – Capital Gains from Alienation of Shares or Interests of Entities Deriving their Value Principally from Immovable Property***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 9(8) of the Convention Republic of Serbia hereby chooses to apply Article 9(4).

Zastrzeżenie zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a)**Artykuł 10 – Klauzula antyabuzywna dotycząca zakładów położonych na terytoriach trzecich jurysdykcji**

Zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 10 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 10 – Anti-abuse Rule for Permanent Establishments Situated in Third Jurisdictions

Pursuant to Article 10(5)(a) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the entirety of Article 10 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a)**Artykuł 11 – Stosowanie przepisów Umów Podatkowych w celu zastrzeżenia prawa Strony do opodatkowania osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na jej terytorium**

Zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 11 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 11 – Application of Tax Agreements to Restrict a Party’s Right to Tax its Own Residents

Pursuant to Article 11(3)(a) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the entirety of Article 11 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 5**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 12 ust. 5 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 5 ust. 5

Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through Commissionaire Arrangements and Similar Strategies***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 12(5) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision described in Article 12(3)(a). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 5(5)

Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 6**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 12 ust. 6 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 5 ust. 6

Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through Commissionaire Arrangements and Similar Strategies***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 12(6) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision described in Article 12(3)(b). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 5(6)

Notyfikacje zgodnie z art. 13 ust. 7**Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Serbii dokonuje wyboru stosowania Opcji A przewidzianej w art. 13 ust. 1 Konwencji.

Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie, o którym mowa w art. 13 ust. 5 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 5 ust. 4

Article 13 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through the Specific Activity Exemptions***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 13(7) of the Convention Republic of Serbia hereby chooses to apply Option A under Article 13(1).

Notification of Existing Provisions in Listed Agreements

Pursuant to Article 13(7) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision described in Article 13(5)(a). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 5(4)

Zastrzeżenie zgodnie z art. 16 ust. 5 lit. a)**Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się**

Zgodnie z art. 16 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 16 ust. 1 zd. 1 w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, na tej podstawie, że zamierza spełnić minimalny standard w zakresie usprawnienia rozwiązywania sporów stosownie do Pakietu OECD/G20 BEPS przez zapewnienie, że na podstawie każdej z zawartych Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja (wyłączając Umowę Podatkową, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, która pozwala osobie na przedstawienie swojej sprawy właściwemu organowi którejkolwiek Umawiającej się Jurysdykcji), w przypadku gdy osoba jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Jurysdykcji powodują lub spowodują dla niej opodatkowanie, które jest niezgodne z postanowieniami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych w prawie wewnętrznym tych Umawiających się Jurysdykcji, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi Umawiającej się Jurysdykcji, na terytorium której ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, lub – w przypadku gdy do sprawy przedstawionej przez tę osobę ma zastosowanie postanowienie Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, dotyczące równego traktowania z uwagi na obywatelstwo – właściwemu organowi tej Umawiającej się Jurysdykcji, której osoba ta jest obywatelem; wówczas właściwy organ tej Umawiającej się Jurysdykcji dokona dwustronnej notyfikacji lub uzgodnienia z właściwym organem drugiej Umawiającej się Jurysdykcji w sprawach, w których właściwy organ, któremu przedstawiono sprawę w ramach procedury wzajemnego porozumiewania się, nie uznaje zarzutu podatnika za uzasadniony.

Article 16 – Mutual Agreement Procedure

Pursuant to Article 16(5)(a) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the first sentence of Article 16(1) not to apply to its Covered Tax Agreements on the basis that it intends to meet the minimum standard for improving dispute resolution under the OECD/G20 BEPS Package by ensuring that under each of its Covered Tax Agreements (other than a Covered Tax Agreement that permits a person to present a case to the competent authority of either Contracting Jurisdiction), where a person considers that the actions of one or both of the Contracting Jurisdictions result or will result for that person in taxation not in accordance with the provisions of the Covered Tax Agreement, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those Contracting Jurisdictions, that person may present the case to the competent authority of the Contracting Jurisdiction of which the person is a resident or, if the case presented by that person comes under a provision of a Covered Tax Agreement relating to non-discrimination based on nationality, to that of the Contracting Jurisdiction of which that person is a national; and the competent authority of that Contracting Jurisdiction will implement a bilateral notification or consultation process with the competent authority of the other Contracting Jurisdiction for cases in which the competent authority to which the mutual agreement procedure case was presented does not consider the taxpayer's objection to be justified.

Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii)**Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii) Konwencji Republika Serbii wskazuje, że następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienie przewidujące, że sprawa, o której mowa w art. 16 ust. 1 zd. 1, powinna być przedstawiona w okresie co najmniej trzech lat, licząc od dnia pierwszego zawiadomienia o działaniu powodującym opodatkowanie, które jest niezgodne z postanowieniami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 26 ust. 1 zd. 2

Article 16 – Mutual Agreement Procedure***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 16(6)(b)(ii) of the Convention Republic of Serbia considers that the following agreement(s) contain(s) a provision that provides that a case referred to in the first sentence of Article 16(1) must be presented within a specific time period that is at least three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Covered Tax Agreement. The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 26(1) second sentence

Zastrzeżenie zgodnie z art. 17 ust. 3 lit. a)**Artykuł 17 – Korekty współzależne**

Zgodnie z art. 17 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Serbii zastrzega prawo do niestosowania art. 17 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, które zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 17 ust. 2. Następująca(-ce) umowa(-wy) zawiera(ją) postanowienia będące w zakresie niniejszego zastrzeżenia.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
48	Polska	art. 9 ust. 2

Article 17 – Corresponding Adjustments

Pursuant to Article 17(3)(a) of the Convention Republic of Serbia reserves the right for the entirety of Article 17 not to apply to its Covered Tax Agreements that already contain a provision described in Article 17(2). The following agreement(s) contain(s) provisions that are within the scope of this reservation.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
48	Poland	Article 9(2)

Minister Spraw Zagranicznych: *J. Czaputowicz*